

# 9<sup>e</sup> FESTIVAL de cinéma scolaire

pour les élèves de  
collège & lycée

VO / CO  
Version Originale / Cultures Originales

Tarif unique  
3 €

du 7 au 17 avril 2014  
à Strasbourg et à Mulhouse

THE SELFISH GIANT



PROMISED LAND



NO



LORE



DIE ANDERE HEIMAT



IO E TE



WADJDA



Voyagez avec vos élèves le temps  
d'une projection en VO!

Infos & inscriptions : [www.crdp-strasbourg.fr](http://www.crdp-strasbourg.fr)

# FESTIVAL de cinéma scolaire



**Voyagez avec vos élèves le temps  
d'une projection VO/CO!**

## VO/CO, c'est:

- Des séances à la carte : choisissez date, film et horaire !
- Un tarif réduit : 3 € par élève et gratuit pour les accompagnants.
- Des dossiers pédagogiques sur-mesure pour étudier les films en classe.
- Le choix de la VO ou VOST pour chaque film (à préciser au moment de la réservation).

## AUTOUR du festival

**Pour préparer et prolonger le travail avec vos classes...**

Retrouvez des dossiers pédagogiques sur-mesure, pour chaque film sélectionné, téléchargeables sur le site du CRDP de l'académie de Strasbourg à l'adresse : [www.crdp-strasbourg.fr](http://www.crdp-strasbourg.fr)

### Nouveauté cette année

Les enseignants sont invités à l'inauguration du festival au CRDP le **18 mars 2014** de 18h à 19h.

Au programme : présentation du festival et des actions autour du cinéma dans l'académie de Strasbourg!

Collation offerte.

Inscriptions: [cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr](mailto:cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr)

# SÉLECTION des films 2014

THE SELFISH GIANT



Niveau

Collège



## THE SELFISH GIANT

de Clio Barnardi

**Britannique - 1h31 - 2013**

**avec Conner Chapman, Shaun Thomas, Sean Gilder...**

Arbor, 13 ans, et son meilleur ami Swifty habitent un quartier populaire de Bradford, au Nord de l'Angleterre. Renvoyés de l'école, les deux adolescents rencontrent Kitten, un ferrailleur du coin. Ils commencent à travailler pour lui, collectant toutes sortes de métaux usagés. Kitten organise de temps à autre des courses de chevaux clandestines. Swifty éprouve une grande tendresse pour les chevaux et a un véritable don pour les diriger, ce qui n'échappe pas au ferrailleur. Arbor, en guerre contre la terre entière, se dispute les faveurs de Kitten, en lui rapportant toujours plus de métaux, au risque de se mettre en danger. L'amitié des

deux garçons saura-t-elle résister au Géant Egoïste ?

Arbor, a 13-year-old boy, and his best friend Swifty live in a working-class area of Bradford, in the north of England. Excluded from school and outsiders in their own neighborhood, the two boys meet Kitten, a local scrap dealer. Wandering their town with just a horse and a cart, they begin collecting scrap metal for him. Swifty has a natural gift with horses while Arbor emulates Kitten – keen to impress him and make some money. However, Kitten favors Swifty, leaving Arbor feeling hurt and excluded, driving a wedge between the boys. As Arbor becomes increasingly greedy and exploitative, tensions build, leading to a tragic event that transforms them all.

## PROMISED LAND



anglais

Niveau  
Dès la  
4<sup>e</sup>

### PROMISED LAND

de Gus Van Sant

**Américain – 1h45 – 2013**

**avec Matt Damon, Rosemarie DeWitt, Frances McDormand...**

Steve Butler, représentant d'un grand groupe, se rend avec Sue Thomason dans une petite ville de campagne. Les deux collègues sont convaincus qu'à cause de la crise économique qui sévit, les habitants ne pourront pas refuser leur lucrative proposition de forer leurs terres pour exploiter les ressources énergétiques qu'elles renferment. Ce qui s'annonçait comme un jeu d'enfant va pourtant se compliquer lorsqu'un enseignant respecté critique le projet, soutenu par un activiste écologiste qui affronte Steve aussi bien sur le plan professionnel que personnel...

Steve Butler, a corporate salesman, lands in a small town in the country, with his sales partner, Sue Thomason. Both of them see McKinley's citizens as likely to accept their company's offer – for drilling rights to their properties – as much-needed relief, because of the economic decline

of recent years. What seems like an easy job for the duo becomes complicated – professionally by calls for community-wide consideration of the offer by respected schoolteacher Frank Yates, and personally by a slick environmental activist...

## LORE



allemand

Niveau  
Dès la  
4<sup>e</sup>

### LORE

de Cate Shortland

**Allemand, britannique, australien – 1h48 – 2012**

**avec Saskia Rosendahl, Kai Malina, Ursina Lardi...**

En 1945, à la fin de la guerre, Lore une jeune adolescente, fille d'un haut dignitaire nazi, traverse l'Allemagne avec ses frères et sœurs. Livrés à eux-mêmes, au milieu du chaos, leur chemin croise celui de Thomas, un jeune rescapé juif. Pour survivre, Lore n'a d'autre choix que de lui faire confiance...

Süddeutschland, Mai 1945. Die 15-jährige Lore, Tochter eines ranghohen SS-Offiziers, hat die menschenverachtende Ideologie

ihrer Zeit verinnerlicht. Völlig auf sich allein gestellt, müssen Lore und ihre Geschwister sich zur Oma nach Norddeutschland durchschlagen. Sie treffen Thomas, ein jüdische Überlebender. Lore muss sich auf ihm verlassen...

## DIE ANDERE HEIMAT



Niveau

Dès la  
4°

**DIE ANDERE HEIMAT:  
CHRONIK EINER SEHNSUCHT**  
de Edgar Reitz

**Allemand - 1h47 - 2013**  
**avec Jan Dieter Schneider,**  
**Antonia Bill, Maximilian Scheidt...**

Jakob Simon est un garçon romantique, issu du milieu paysan. Il vit à Schabbach, un petit village du Hunsrück. Il rêve d'une nouvelle vie dans les forêts vierges du Brésil. Ses modèles sont les nombreux émigrants de son temps qui quittèrent l'Allemagne pour les États-Unis. Avec son grand amour Jettchen, il crée un nouveau plan de vie. Cependant, lorsque le frère de Jakob, Gustav, rentre de son service militaire prussien, l'amour entre Jakob et Jettchen est ébranlé, et la vie que

Jakob avait projetée s'en voit profondément modifiée.

Jakob Simon est un romantique et un jeune homme de la campagne. Il vit dans le village de Schabbach dans le Hunsrück. Il rêve d'une nouvelle vie dans les forêts vierges du Brésil. Ses modèles sont les nombreux émigrants de son temps qui ont quitté l'Allemagne pour les États-Unis. Avec sa grande amour Jettchen, il crée un nouveau plan de vie. Mais quand son frère Gustav revient de son service militaire prussien, l'amour entre Jakob et Jettchen est ébranlé, et la vie que Jakob avait projetée s'en voit profondément modifiée.

NO



Niveau

Dès la  
4°

**NO**  
de Pablo Larraín  
**Chilien, américain - 1h57 - 2012**  
**avec Gael García Bernal,**  
**Antonia Zegers, Alfredo Castro...**

Chili, 1988. Lorsque le dictateur chilien Augusto Pinochet, face à la pression internationale, consent à organiser un référendum sur sa

présidence, les dirigeants de l'opposition persuadent un jeune et brillant publicitaire, René Saavedra, de concevoir leur campagne. Avec peu de moyens, mais des méthodes innovantes, Saavedra et son équipe construisent un plan audacieux pour libérer le pays de l'oppression, malgré la surveillance constante des hommes de Pinochet.

Frente a la presión internacional, el dictador chileno Augusto Pinochet, convoca un referéndum en 1988. Los dirigentes de la oposición persuaden a un joven y brillante publicista, René Saavedra, que ha regresado a Chile tras su exilio en México, para que dirija su optimista campaña que propugna el «No» a Pinochet en el plebiscito. Saavedra encuentra un apasionante reto al aceptar el encargo de llevar la campaña del No, lo que le generará un frontal enfrentamiento con su jefe, Lucho Guzmán, quien pasará a engrosar las filas del equipo publicitario del bando contrario. Es así como, con pocos medios y bajo la vigilancia constante de los hombres del dictador, Saavedra y su equipo conciben un plan osado y audaz para ganar el referéndum y liberar al país de la dictadura.



IO E TE

de Bernardo Bertolucci

**Italien - 1h37 - 2012**

**avec Jacopo Olmo Antinori,  
Tea Falco, Sonia Bergamasco...**

Lorenzo est un adolescent introverti. Sans que personne ne s'en doute, il décide de s'échapper d'un voyage scolaire pour passer quelques jours en solitaire dans la cave de son immeuble pour lire, écouter de la musique et surtout ne pas être ennuyé. Olivia, sa demi-soeur partie depuis plusieurs années du domicile, vient chercher de vieilles affaires dans le sous-sol de l'immeuble. Elle y découvre Lorenzo. Se mêlent alors à leurs retrouvailles, des sentiments partagés d'affection et de conflits.

Lorenzo, adolescente introverso e problematico, decide di far credere ai propri genitori di essere in montagna con la scuola per la settimana bianca, invece si nasconde da tutto e tutti nella cantina della propria casa: a stravolgere i suoi piani compare la sorellastra eroinomane Olivia, che irrompe nel suo mondo senza preavviso.

# WADJDA



Niveau

Collège

arabe



## WADJDA

de Haifaa Al Mansour

**Saoudien, allemand - 1h37 - 2012**  
**avec Waad Mohammed, Reem**  
**Abdullah, Abdullrahman**  
**Al Gohani...**

Wadjda, douze ans, habite dans une banlieue de Riyad, capitale de l'Ar-

bie Saoudite. Bien qu'elle grandisse dans un milieu conservateur, c'est une fille pleine de vie qui porte jeans et baskets, écoute du rock et ne rêve que d'une chose : s'acheter le beau vélo vert qui lui permettra de faire la course avec son ami Abdallah. Mais en Arabie Saoudite, les bicyclettes sont réservées aux hommes car elles constituent une menace pour la vertu des jeunes filles. Wadjda se voit donc refuser par sa mère la somme nécessaire à cet achat. Déterminée à trouver l'argent par ses propres moyens, Wadjda décide alors de participer au concours de récitation coranique organisé par son école, avec pour la gagnante, la somme tant désirée.

## وجدہ

وجدہ طفلة عمرها 12 سنة ، تسكن في ضواحي الرياض، عاصمة المملكة العربية السعودية .  
هي فتاة نشيطة و حيوية و رغم أنها نشأت في بيئة محافظة فهي تلبس سروال الجينز والحذاء الرياضي وتحب الاستماع الى موسيقى الروك ولها حلم واحد وهو شراء دراجة خضراء لتتسابق مع صديقها عبد الله . ولكن في السعودية ركوب الدراجات مسموح للأولاد و ممنوع على البنات لذلك رفضت الأم تحقيق حلم ابنتها فصممت وجدہ على العثور على المال و قررت المشاركة في مباراة ترتيل القرآن التي تنظمها مدرستها .



## CONCOURS DE CRITIQUE DE FILMS

Des places de cinéma sont à gagner! Rédigez une critique d'un film vu avec votre classe dans le cadre du festival VO/CO : le texte, d'une page A4 recto, doit être collectif et écrit dans la langue du film (pour Wad-jda, la critique peut être en arabe et/ou en français). Envoyez votre production au plus tard le **16 mai 2014** à Cyrille Lehmann : [cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr](mailto:cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr). Pour plus d'informations : consultez le site du CRDP.

## INFOS PRATIQUES

- **Horaires possibles**: matinée ou séance de 14h.
- **Tarif**: un tarif réduit unique de 3 € par élève et gratuit pour les accompagnants.
- **Réservations**
  - STRASBOURG par mail : [julie@cinema-star.com](mailto:julie@cinema-star.com)  
ou par téléphone au standard des cinémas STAR :  
03 88 32 67 77  
**Cinémas STAR** - 27 rue du Jeu des Enfants -  
67000 Strasbourg  
[www.cinema-star.com](http://www.cinema-star.com)
  - MULHOUSE par mail : [cinebelair@wanadoo.fr](mailto:cinebelair@wanadoo.fr)  
ou par téléphone au standard du cinéma Bel Air :  
03 89 60 48 99  
**Cinéma Bel Air** - 31 rue Fénelon - 68200 Mulhouse  
[www.cinebelair.org](http://www.cinebelair.org)
- **Infos générales**: [cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr](mailto:cyrille.lehmann@crdp-strasbourg.fr)
- La MAERI se propose de rembourser les frais de déplacement des classes qui se rendront au festival VO/CO pour voir les films allemands. Pour plus d'informations :  
[ariane.bonhomme@ac-strasbourg.fr](mailto:ariane.bonhomme@ac-strasbourg.fr)

